

Niet "op" maar "in"

(Jan L. Verhoeven; uit: Perfinpost nr 79, december 2006)

Een wat cryptische titel, maar hij gaat over perfinterminologie.

Een perfin op een zegel is een uitdrukking die men overal tegenkomt. In artikelen over perfins bijvoorbeeld in een veilingcatalogus, maar ook in gesprekken met collegaverzamelaars. In onze eigen Perfinpost en ook bij toelichtingen in tentoonstellingscollecties. Maar het is niet goed.

In Van Dale, groot woordenboek der Nederlandse taal staat bij perforeren als eerste betekenis: doorboren, een gat of een reeks van gaten IN iets maken. De toelichting "een reeks van gaten" is waarschijnlijk ingegeven voor het maken van reeksen kleine gaatjes in een vel papier, ten einde dit daarlangs gemakkelijk te kunnen afscheuren.

We mogen bij het maken van perfins daarvoor ook gaatjes in de vorm van letters of figuren verstaan. Maar het blijft altijd gaatjes IN een zegel.

Het veelvuldig en dus verkeerd gebruik van "op" komt waarschijnlijk van het gebruik van stempels die "OP" een zegel of stuk worden geplaatst.

In het vervolg moeten we dus spreken van een perfin IN een zegel.